

Rok 14 Numer 580(34)  
11 września 2009 r.

## W tym numerze:

- ⇒ **RUMUNIA UBIEGA SIĘ O STANOWISKO KOMISARZA DS. ROLNICTWA**
- ⇒ **UE MUSI WZIĄĆ NA SIEBIE ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA OBECNOŚĆ ŚLADÓW ORGANIZMÓW GENETYCZNIE MODYFIKOWANYCH**
- ⇒ **WSPÓLDECYDOWANIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO POMOŻE UZASADNIĆ WPR**

## RUMUNIA UBIEGA SIĘ O STANOWISKO KOMISARZA DS. ROLNICTWA

W ubiegłym tygodniu okazało się, że Rumunia będzie chciała ubiegać się o upragnione stanowisko Komisarza ds. Rolnictwa w nowej Komisji Europejskiej. Według sugestii wielu raportów medialnych, członkowie rumuńskiego rządu kilkakrotnie wspominali o najważniejszej tece w Dyrekcji ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich, w trakcie nabierających tempa negocjacji w Brukseli w sprawie składu kolejnej Komisji.

Przewodniczący Komisji Europejskiej Jose Manuel Barroso poprosił urzędującą Komisarz ds. Rolnictwa Mariann Fischer Boel do pozostania na stanowisku w ciągu kolejnych pięciu lat, lecz Dunka nie potwierdziła jeszcze swoich zamiarów.

Jej milczenie pozwoliło na spekulacje odnośnie obsady stanowiska, które jest widziane jako mogące umożliwić obsadzającemu to stanowisko krajowi znaczący wpływ na kierunek reformy WPR – jednego z największych i najbardziej spornych obszarów budżetu UE.

### Priorytet Rumunii

Pojawiły się doniesienia, że Prezydent Rumunii Traian Basescu oraz Minister Spraw Zagranicznych Cristian Diaconescu powiedzieli reporterom, iż preferują stanowisko w nowej Komisji Europejskiej, odpowiedzialne za sektor rolny.

Francuska Agencja Prasowa (AFP) utrzymuje, że Basescu powiedział w poniedziałek, iż jego kraj prowadzi kampanię na szeroką skalę, w celu przekonania Barroso oraz innych państw członkowskich, że stanowisko to powinno zostać powierzone Rumunii, i że już zapewnił sobie wsparcie kluczowych krajów.

Wiceprzewodniczący Rumuńskiej Demokratycznej Partii Liberalnej oraz deputowany do Parlamentu Europejskiego Theodor Stolojan również potwierdził ogromne zainteresowanie tą funkcją w Komisji oraz innymi ważnymi stanowiskami w Dyrekcjach Generalnych ds. transportu i rozwoju regionalnego – proponując konsensus w ramach rządzącej koalicji.

Jako prawdopodobnego kandydata, którego rząd rumuński zgłosi do roli Komisarza ds. Rolnictwa, wymienia się Daciana Ciolosa, byłego ministra i niezależnego polityka. Ciolosa, który studiował we Francji, łączy bliskie związki z byłym Ministrem Rolnictwa Francji Michele Barnierem.

### Francuskie/polskie poparcie?

Według AFP, Francja i Polska znajdują się wśród krajów popierających aspiracje Rumunii. Duży sektor rolny funkcjonujący w tym kraju może sprawić, że rumuński komisarz będzie bronił WPR i

Agroekspres publikuje  
Centrum Informacji i Dokumentacji  
Fundacji Programów Pomocy  
dla Rolnictwa FAPA,  
ul. Wspólna 30, pok. 32,  
tel. 623 19 92, 623 19 91.

Prawa autorskie do artykułów,  
publikowanych w niniejszym  
wydaniu przez Fundację  
Programów Pomocy dla  
Rolnictwa, przysługują  
Wydawnictwu Agra  
Informa Ltd. Naruszenie  
w jakikolwiek sposób  
praw autorskich Wydawnictwa  
Agra Informa Ltd  
jest zabronione

jej wysokiego budżetu, funkcjonującego według obecnych kierunków, w obliczu coraz częstszych prób ponownego otwarcia tematu struktury i zakresu WPR podczas dyskusji na temat budżetu po 2013 r.

Oddanie rolnictwa w ręce jednego spośród nowych państw członkowskich może również doprowadzić do przesunięcia zainteresowania w dyskusji dotyczącej WPR na wyrównanie płatności pomiędzy Wschodem a Zachodem zgodnie z coraz większym sprzeciwem ze strony Polski i innych nowych państw członkowskich.

Niemniej jednak może pojawić się zdecydowana opozycja wobec objęcia stanowiska przez Rumunię z uwagi na dotychczasowe nieradzenie sobie kraju z wydatkowaniem funduszy akcesyjnych w sektorze rolnym i innych dziedzinach.

### Negocjacje osiągają punkt krytyczny

Dyskusje na temat składu nowej Komisji osiągną punkt krytyczny w późniejszym terminie we wrześniu, gdy Parlament Europejski będzie głosował nad kandydaturą Barroso na drugą kadencję przewodniczącego.

Negocjacje zależą od wielu czynników, w tym chęci obecnych Komisarzy do pozostania na stanowisku, indywidualnych nominacji w przypadku poszczególnych państw, równowagi sił pomiędzy starymi i nowymi krajami członkowskimi oraz rozkładu kluczowych stanowisk obsadzanych przez poszczególne państwa członkowskie w różnych instytucjach unijnych.

Fischer Boel ma we wrześniu wyrazić swoje zamiary i może podjąć decyzję, że właściwym ku temu miejscem będzie nieformalne spotkanie Rady ds. Rolnictwa, które odbędzie się w Szwecji w dniach 16-17 września.

W ciągu ostatnich pięciu lat Komisarz ds. Rolnictwa opowiadała się za dalszą reformą WPR w celu zwiększenia prorolniczej orientacji rolników i opierała się nawoływaniom do udzielania pomocy w formie gwarantowania cen lub zwiększania finansowania dla sektorów borykających się z trudnościami.

(Źródło: *Agra Europe Weekly* z 4 września 2009 r. "Romania lobbies for Farm Commissioner post")

### UE MUSI WZIĄĆ NA SIEBIE ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA OBECNOŚĆ ŚLADÓW ORGANIZMÓW GENETYCZNIE MODYFIKOWANYCH

Według pojawiających informacji, Komisarz ds. Rolnictwa Mariann Fischer Boel zwróci się do państw członkowskich o „podjęcie się obowiązku” i wsparcie szybkich działań w celu przełamania impasu w sprawie niedozwolonej obecności GMO (organizmów genetycznie modyfikowanych) w importowanej soi.

Zwracając się do Eurodeputowanych podczas posiedzenia Komisji ds. Rolnictwa, Fischer Boel nawoływała do podjęcia działań w obliczu powtarzających się przerw w dostawach soi, słabych zbiorów w ważniejszych regionach uprawiających soję oraz rosnących obaw o dostawy pasz w sektorze produkcji zwierzęcej UE.

Uznając niepowodzenia unijnej polityki „zero tolerancji” dla niedozwolonego pyłu GMO, Fischer Boel powiedziała Eurodeputowanym, że 80% soi produkowanej na świecie zawiera GMO, co oznacza większe problemy w przyszłości, jeżeli UE będzie nadal usiłować pozyskiwać pasze sojowe wyprodukowane jedynie z upraw nie zawierających GMO oraz kilku dopuszczonych odmian biotechnologicznych.

Agroekspres publikuje  
Centrum Informacji i Dokumentacji  
Fundacji Programów Pomocy  
dla Rolnictwa FAPA,  
ul. Wspólna 30, pok. 32,  
tel. 623 19 92, 623 19 91.

Prawa autorskie do artykułów,  
publikowanych w niniejszym  
wydaniu przez Fundację  
Programów Pomocy dla  
Rolnictwa, przysługują  
Wydawnictwu Agra  
Informa Ltd. Naruszenie  
w jakikolwiek sposób  
praw autorskich Wydawnictwa  
Agra Informa Ltd  
jest zabronione

Fischer Boel ostrzegła Eurodeputowanych, że podejście światowych producentów soi do GMO „nie zmieni się”, wyjaśniając, że zmiana powinna nastąpić w polityce UE, jeżeli mamy uniknąć większych niedoborów.

### **Import „dobrowolnie odrzucający”**

Okazało się, że obecnie handlowcy dobrowolnie wstrzymują import soi z USA w ślad za wcześniejszym odrzuceniem dostaw przez niemieckie i hiszpańskie władze, ze względu na wykryte ślady genetycznie modyfikowanego białka kukurydzy. Zanieczyszczenie pojawiło się prawdopodobnie w wyniku przedostania się pyłu z magazynów portowych oraz w wyniku przeladunku, co praktycznie jest niemożliwe do uniknięcia.

Przedstawiciele europejskiego przemysłu mięsnego i paszowego lobbują w Komisji Europejskiej, opowiadając się przeciwko potencjalnym kosztom związanym z zakazem obejmującym kukurydzę genetycznie modyfikowaną (szacowanym na 3,5-5 mld EUR) i zalecając pragmatyczne podejście.

Komisję Europejską poinformowano, że praktycznie niemożliwe jest zagwarantowanie, iż importowane partie towaru będą w pełni wolne od przypadkowych śladów innych materiałów.

### **Zagrożenie dla dostaw pasz**

UE jest samowystarczalna w mniej niż 25%, jeśli chodzi o źródła pasz białkowych dla zwierząt. Pozostała ilość jest importowana, głównie z USA, Brazylii i Argentyny. Komisarz podkreśliła, że w tych krajach produkcja soi genetycznie modyfikowanej znajduje się w tendencji zwykłej.

„Jeżeli nie będziemy mogli jej pozyskiwać po konkurencyjnych cenach, to unicestwimy naszą produkcję mięsa” – dodała Fischer Boel.

Obecnie sytuacja jest jeszcze bardziej zagrożona, ze względu na suszę przypadającą na okres wegetacji w Ameryce Południowej. Fischer Boel przyznała, że słabe zbiory w Ameryce Południowej mogą spowodować dalszy wzrost cen światowych, lecz zaznaczyła, iż ceny w transakcjach terminowych (futures) w przypadku soi, są znacznie niższe, sugerując, że oddziaływanie nie będzie katastrofalne i nie przeniesie się na unijny rynek paszowy.

### **Ministrowie są nakłaniani do działania**

Niemniej jednak Komisarz przyznała, że potrzebne są szybkie działania, wyjaśniając, iż na tą zwróci uwagę podczas spotkania ministrów rolnictwa, którzy zostaną poproszeni o „przyjęcie na siebie obowiązków”.

Nieustanny sprzeciw niektórych państw członkowskich wobec obecności śladów niezatwierdzonych GMO w importowanej soi oraz niezatwierdzanie wniosków w sprawie GMO na poziomie Rady, są postrzegane jako kluczowe czynniki, które doprowadziły do obecnej sytuacji impasowej.

Tymczasem zarzutami można częściowo obarczyć również Komisję Europejską, ze względu na brak zaprezentowania przez Dyрекcję Generalną ds. Zdrowia planowanej zmiany zasady „zero tolerancji”.

Brytyjskie związki rolnicze wysłały dokument informacyjny do ministrów przed ostatnim posiedzeniem Rady ds. Rolnictwa. W referacie nawołuje się do poparcia nowych, realnych progów dla przypadkowej obecności GMO. Związki chcą praktycznego rozwiązania w unijnej polityce kwestii związanej z podejściem zero tolerancji dla roślin GMO uprawianych poza UE oraz

Agroekspres publikuje  
Centrum Informacji i Dokumentacji  
Fundacji Programów Pomocy  
dla Rolnictwa FAPA,  
ul. Wspólna 30, pok. 32,  
tel. 623 19 92, 623 19 91.

Prawa autorskie do artykułów,  
publikowanych w niniejszym  
wydaniu przez Fundację  
Programów Pomocy dla  
Rolnictwa, przysługują  
Wydawnictwu Agra  
Informa Ltd. Naruszenie  
w jakikolwiek sposób  
praw autorskich Wydawnictwa  
Agra Informa Ltd  
jest zabronione

przełamania obecnego impasu w Komisji w tej sprawie. Obawiają się, że bez takiego nowego progu rolnicy, zostaną pozbawieni dostępu do najbardziej konkurencyjnych dostaw pasz zwierzęcych.

Grupa rolników europejskich, a także przedstawiciele handlu i przemysłu, w tym konfederacja związków rolniczych COPA-COGECA, dołączyły do tego apelu. W liście – wysłanym również do ministrów – koalicja nawołuje ministrów do uzgodnienia rozwiązania „zanim dojdzie do kryzysu na wielką skalę”. W liście podkreślono, iż pojawiły się nowe opracowania, które „potwierdzają skalę nadciągającego kryzysu na rynku żywnościowym” oraz położono szczególny nacisk na oddziaływanie tej sytuacji na sektor finansów.

### Większe problemy przed nami

Fischer Boel mogłaby dostarczyć nowych danych podczas posiedzenia Rady ds. Rolnictwa, aby uzmysłowić powagę sytuacji i uzyskać konsensus ministrów co do potrzeby dalszego działania.

Źródła podają, że Komisji Europejskiej udostępniono ocenę oddziaływania polityki zero tolerancji – sporządzoną przez Wspólny Ośrodek Badawczy (Joint Research Centre – JRC) – i być może zostanie ona zaprezentowana podczas posiedzenia Rady ds. Rolnictwa.

Lipcowe opracowanie – zatytułowane „Globalna sytuacja w sektorze nowych upraw genetycznie modyfikowanych” („The Global Pipeline of new GM crops”) – przewiduje szybką ekspansję z 30 linii obecnie uprawianych roślin GM na świecie do celów handlowych do ponad 120 do 2015 r., sugerując znaczne pogorszenie obecnych problemów UE związanych z asynchronicznym zatwierdzaniem takich upraw.

(Źródło: *Agra Europe Weekly* z 4 września 2009 r. „EU must take responsibility on GM traces”)

### WSPÓLDECYDOWANIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO POMOŻE UZASADNIĆ WPR

**„Przyznanie Parlamentowi Europejskiemu (PE) prawa do współdecydowania w sprawach rolnictwa pomoże uzasadnić WPR w oczach opinii publicznej” – stwierdziła w ostatnim czasie Komisarz ds. Rolnictwa Mariann Fischer Boel.**

Zabierając głos podczas posiedzenia Komisji ds. Rolnictwa PE, Fischer Boel powiedziała Eurodeputowanym, że wkład wyłonionych w wyborach bezpośrednich posłów do kluczowych decyzji dotyczących WPR, przybliży politykę rolną do obywateli UE, co będzie służyć pełnemu „uzasadnieniu WPR i jej wydatków”.

Procedura współdecydowania w sprawach rolnictwa zostanie wprowadzona od początku przyszłego roku, jeżeli Irlandczycy zatwierdzą Traktat Lizboński w referendum, które ma się odbyć w przyszłym miesiącu, pozwalając na zbliżenie się procesu ratyfikacji do końca.

Eurodeputowani mają uzyskać uprawnienia legislacyjne w sprawach polityki rolnej w kluczowym czasie z uwagi na rozszerzającą się dyskusję na temat WPR i reformy budżetowej w UE na okres po roku 2013.

Nowy przewodniczący Komisji ds. Rolnictwa, włoski eurodeputowany Paolo De Castro już dorzucił własne zdanie do dyskusji, mówiąc reporterom, że samo istnienie WPR będzie kwestionowane w ramach debaty dotyczącej okresu po 2013 roku, a także bronił podstaw polityki, która służy nie tylko rolnikom, ale wszystkim obywatelom UE.

Agroekspres publikuje  
Centrum Informacji i Dokumentacji  
Fundacji Programów Pomocy  
dla Rolnictwa FAPA,  
ul. Wspólna 30, pok. 32,  
tel. 623 19 92, 623 19 91.

Prawa autorskie do artykułów,  
publikowanych w niniejszym  
wydaniu przez Fundację  
Programów Pomocy dla  
Rolnictwa, przysługują  
Wydawnictwu Agra  
Informa Ltd. Naruszenie  
w jakikolwiek sposób  
praw autorskich Wydawnictwa  
Agra Informa Ltd  
jest zabronione

### Większa odpowiedzialność Eurodeputowanych

Fischer Boel udzieliła swojego osobistego poparcia dla dzielenia ciężaru legislacyjnego pomiędzy Radę i Parlament, mimo że prawdopodobnie przedłuży się proces legislacyjny. Wspomniała ona również o możliwości znaczących zmian w sposobie realizacji zadań przez Komisję ds. Rolnictwa PE.

Komisarz powiedziała Eurdeparlamentarzystom: - „Współdecydowanie rozpocznie się wtedy, jeśli Traktat Lizboński wejdzie w życie. Będziecie działać jako współustawodawca, a wraz z tymi uprawnieniami przychodzi odpowiedzialność.”

Obecne rozwiązania, które ograniczają rolę PE do wydawania opinii w drodze procedury konsultacji oraz raportów dotyczących rolnictwa są postrzegane jako dające Eurodeputowanym wolną rękę w krytykowaniu polityki Komisji Europejskiej i domaganiu się kosztownych rozwiązań bez ponoszenia odpowiedzialności za ich wpływ na budżet. W trakcie debaty Komisji ds. Rolnictwa PE, w sprawie sektora rolnego Eurodeputowani nawoływali do stworzenia dużego funduszu na rzecz restrukturyzacji mleczarstwa, którego według Fischer Boel, nie można uwzględnić w budżecie.

**(Źródło: Agra Europe Weekly z 4 sierpnia 2009 r. “EP co-decision would help legitimize CAP”)**

Agroekspres publikuje  
Centrum Informacji i Dokumentacji  
Fundacji Programów Pomocy  
dla Rolnictwa FAPA,  
ul. Wspólna 30, pok. 32,  
tel. 623 19 92, 623 19 91.

Prawa autorskie do artykułów,  
publikowanych w niniejszym  
wydaniu przez Fundację  
Programów Pomocy dla  
Rolnictwa, przysługują  
Wydawnictwu Agra  
Informa Ltd. Naruszenie  
w jakikolwiek sposób  
praw autorskich Wydawnictwa  
Agra Informa Ltd  
jest zabronione